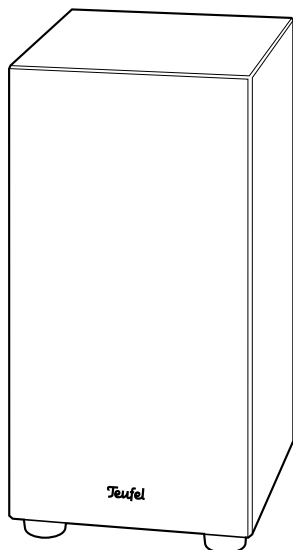


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



**Aktiv-Subwoofer  
US 2108/1 SW**

**Teufel**  
... macht glücklich

## Allgemeine Hinweise & Informationen

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie die Lautsprecher in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können

Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

### Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

### Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können das Gerät nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

### Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt Ihre Rechnungsnummer sowie die Seriennummer bzw. Losnummer. Die Seriennummer ist auf der Rückseite des Gerätes zu finden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

### Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
Gewerbehof Bülowbogen  
Bülowstraße 66  
10783 Berlin (Germany)

**Telefon +49 (0)30 / 300 930 0**

**Telefax +49 (0)30 / 300 930 930**


**E-Mail: [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)**


**[www.teufel.de](http://www.teufel.de) / [www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)**


# Sicherheitshinweise

## Signalsymbole


Folgende Signalsymbole finden Sie in dieser Anleitung:

 = **Hohes Risiko!** Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

 = **Mittleres Risiko!** Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.


 = **Geringes Risiko!** Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

### Gefahr Stromschlag-Gefahr!

 Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.


- Das Gerät ist für eine Netzspannung von 230V~ / 50Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker / das Steckernetzteil und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker gut zugänglich ist und keine Lüftungsöffnungen blockiert werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie ggf. vorhandene Batterien heraus. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse ein.
- Fassen Sie den Netzstecker / das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen an.

### Gefahr Gefahren für Kinder!

 Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.


- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickengefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. die Batterien der Fernbedienung, Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.

### Gefahr Verletzungsgefahr

 Einen unstabiler Untergrund kann dazu führen, dass das Gerät umkippt und dabei vor allem Kinder erheblich verletzt oder sogar erschlägt. Viele Unfälle können Sie vermeiden, wenn Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen:


- Platzieren Sie den Subwoofer ausschließlich auf dem Fußboden.
- Falls Sie Untergestelle oder Standfüße verwenden möchten, verwenden Sie nur solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Sorgen Sie auch bei Lagerung des Artikels dafür, dass er sicher steht und nicht herunter- oder umgerissen werden kann.

### Gefahr für das Gehör!

 Hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Speziell wenn ein Subwoofer eingeschaltet wird und auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann plötzlich ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere.


- Stellen Sie den Lautstärkeregelers Ihres Signalquellengeräts auf einen niedrigen Pegel ein.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke.

### Gefahr Verletzungs- / Beschädigungsgefahr!

 Aufstellung an einem ungeeigneten Ort kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Das Gerät könnte um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie es nicht unbeabsichtigt umstoßen können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z.B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).

### Gefahr Brandgefahr!

 Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.

# Lieferumfang und Technische Daten

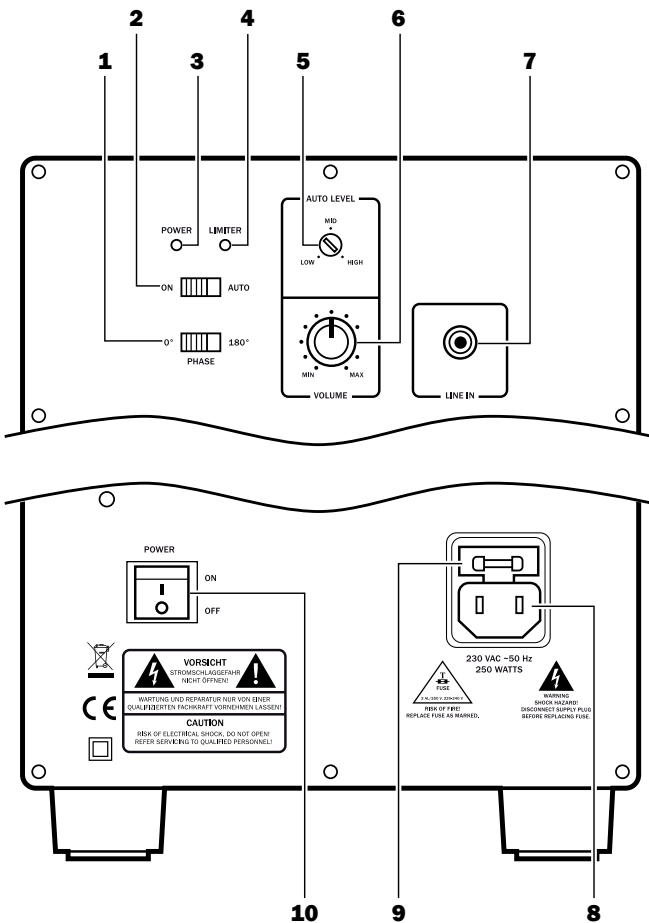
Lieferumfang	1 Subwoofer US 2108/1 SW 1 Netzkabel
Abmessungen (BxHxT) Höhe mit Füßen:	280 x 465 x 280 mm 500 mm
Gewicht	13,8 kg
Betriebsspannung	230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme max.	250 Watt

**!** Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.

**CE** Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC

Technische Änderungen vorbehalten!  
Weitere technische Daten erhalten Sie auf unserer Webseite.

## Bedienelemente und Anschlüsse



Pos	Bezeichnung	Erklärung
1	<b>Phase</b>	Phasenverschiebung (180°) für Subwoofer ein-/ausschalten
2	<b>On/Auto</b>	Schalter für automatisches Einschalten
3	<b>Power</b>	Netz-Kontroll-LED
4	<b>Limiter</b>	Die LED des Limiters fängt an zu leuchten, wenn der Verstärker einen Klirrfaktor von 3-4 % erreicht hat (entspricht einer Ausgangsleistung von 120 Watt an 4 Ohm)
5	<b>Auto Level</b>	Eingangsempfindlichkeit für die Einschaltautomatik einstellen
6	<b>Volume</b>	Lautstärkeregler für Subwoofer
7	<b>Line In</b>	Audio-Eingangsbuchse
8	-	Anschlussbuchse für Netzkabel
9	-	Netzschraube
10	<b>Power On/Off</b>	Netzschalter

# Auspacken, Aufstellen und Anschließen

## Auspacken

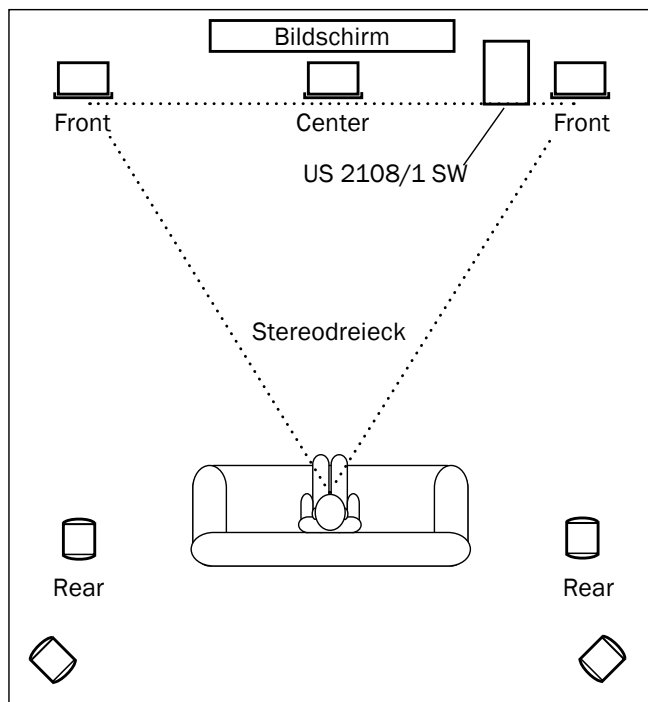
- Öffnen Sie vorsichtig den Karton, heben Sie den Lautsprecher mit den EPE-Schaumteilen vorsichtig heraus und entfernen Sie die Schaumteile, ohne in die Membrane zu fassen.

## Hinweise zum Aufstellen

### Hinweis

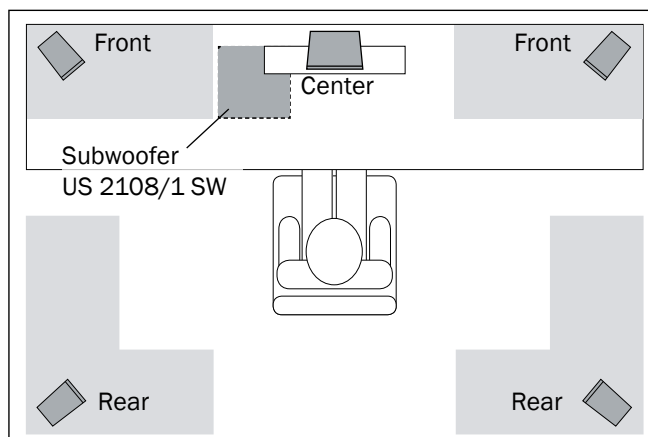
Umfangreiche Hinweise zur korrekten Aufstellung finden Sie auf unserer Webseite.

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder den Lautsprecher.
- Der Standort des Subwoofers ist frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht. Positionieren Sie ihn jedoch nicht in einer Raumecke, da es hierbei zu unkontrollierbaren Frequenzüberhöhungen kommen kann. Ideal ist häufig ein Standort zwischen den Front-Lautsprechern.
- Achten Sie auf einen festen Stand des Lautsprechers, um Vibrationen zu vermeiden.



## Aufstellung als PC-System

Bei einem Einsatz als PC-Soundsystem ist es sinnvoll, sich auf die Beschallung des PC-Arbeitsplatzes – also den Bereich wo Bildschirm und Hörer sich befinden – zu konzentrieren. Bitte die Lautsprecher innerhalb der grauen Bereiche positionieren.



## Anschließen

### Gefahr Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!

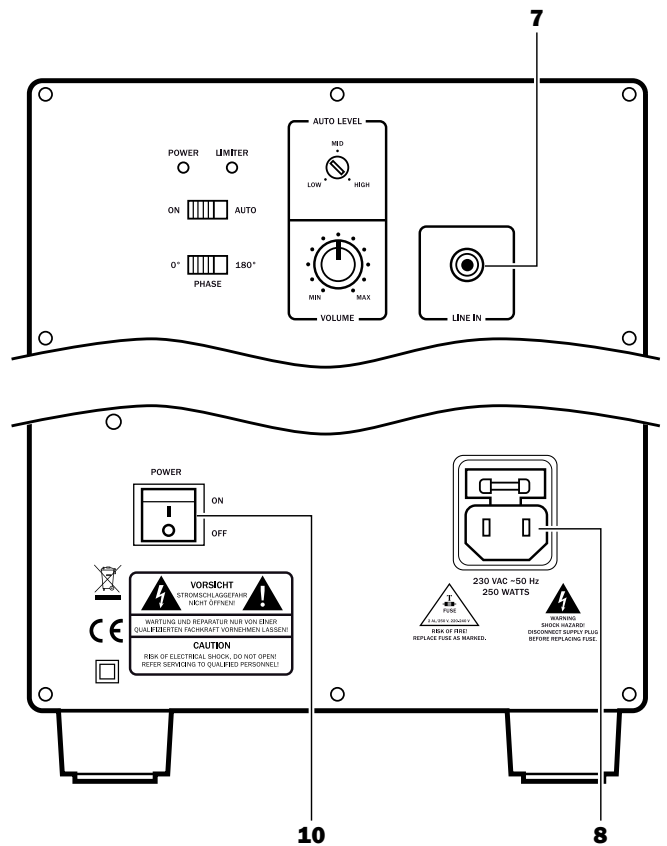


Verlegen Sie die Kabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres AV-Receiver bzw. Vorverstärkers (DecoderStation/ControlStation) aus der Steckdose.
- Der Subwoofer wird am Besten mit einem Mono-Cinchkabel an den Subwoofer-Ausgang des AV-Receiver bzw. Vorverstärkers (DecoderStation/ControlStation) angeschlossen.
- Dazu dient die Cinch-Buchse **7** „Line In“ auf der Rückseite des Subwoofers.
- In der Gebrauchsanleitung des Receiver oder der DecoderStation/ControlStation finden Sie zusätzliche Informationen.
- Falls Ihr Receiver keinen Anschluss für einen Subwoofer besitzt, verbinden Sie einen freien Lautsprecher-Ausgang mithilfe eines Spannungsreduzierers und eines Cinchkabels mit der Cinch-Buchse **7** des Subwoofers. Spannungsreduzierer bieten wir auf unserer Website im Bereich Zubehör an.

## Netzanschluss

- Stellen Sie sicher, dass am Subwoofer der Netzschalter **10** „Power“ ausgeschaltet ist (Stellung „0 OFF“).
- Verbinden Sie die Netz-Anschlussbuchse **8** über das Netzkabel mit einer Netzsteckdose.
- Stecken Sie auch den Netzstecker Ihres AV-Receiver bzw. Ihrer DecoderStation/ControlStation wieder in die Steckdose.



# Bedienung

## Ein- und Ausschalten

- Mit dem Schalter **10** „Power“ schalten Sie den Subwoofer ein- bzw. aus. Bei eingeschaltetem Subwoofer leuchtet die LED **3** „Power“

## Automatisches Ein-/Ausschalten

- Schalter **2** „On • Auto“:
  - Stellung **Auto**: Der Subwoofer schaltet sich ein, sobald an der Buchse **7** „Line In“ ein Audiosignal anliegt (LED **3** „Power“ leuchtet grün).
  - Bleibt das Audiosignal für 20 Minuten aus, schaltet der Subwoofer in Standby (LED **3** „Power“ leuchtet rot).
  - Stellung **On**: Der Subwoofer ist ständig eingeschaltet.

## Eingangsempfindlichkeit der Einschaltautomatik ändern

- Mit dem Regler **5** „Auto Level“ können Sie die Empfindlichkeit der Einschaltautomatik ändern. Dies ist sinnvoll, wenn sich der Subwoofer trotz anliegendem Audiosignal nicht einschaltet bzw. durch Störimpulse eingeschaltet wird. Verwenden Sie zum Drehen des Reglers einen schmalen Schraubendreher.

## Lautstärke

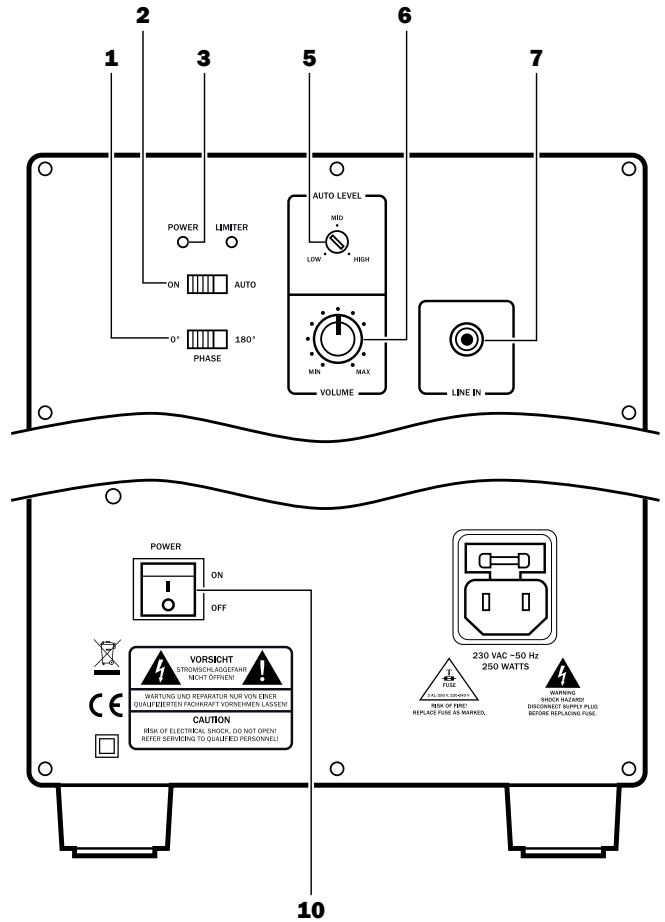
- Mit dem Lautstärkereglers **6** „Volume“ regeln Sie die Subwooferlautstärke.

## Phase

- Mit dem Schalter **1** „Phase“ schalten Sie die Phasenverschiebung (180°) für den Subwoofer ein und aus. Wählen Sie eine Einstellung, bei der der Subwoofer am lautesten und präzisesten klingt.
- Tipp für Cinebar 21 Nutzer: In den meisten Fällen hat es sich herausgestellt, dass die besten Hörerergebnisse mit einer Einstellung auf 180° erreicht werden.

## Übergangsfrequenz

- Der Subwoofer muss im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des AV-Receiver auf »On« stehen. Die passende dort einzustellende Übergangsfrequenz hängt von den verwendeten Satelliten ab. Die Angabe zur Übergangsfrequenz der jeweiligen Satelliten finden Sie in den technischen Daten in unserem Webshop.



Reinigen Sie den Subwoofer regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Microfasertuch. Beachten Sie dabei bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.

### Gefahr Stromschlag-Gefahr!



Wasser kann in Verbindung mit Spannung führenden Teilen zu elektrischem Stromschlag oder Kurzschluss führen.

- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit eindringt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.

### Achtung Beschädigungsgefahr!



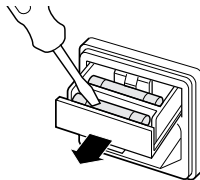
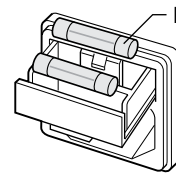
Falsches Reinigungsmittel kann die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.

Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.

Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdüner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.

## Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise und weitere ausführliche **Informationen auf unserer Webseite** sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf ☎ 030/3009300. Beachten Sie auch die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Subwoofer arbeitet nicht. Die LED <b>3</b> leuchtet nicht.	Der Subwoofer ist ausgeschaltet oder hat keinen Strom.	Den Schalter <b>10</b> „Power“ einschalten („On I“). Netz Kabel und Steckdose prüfen.
	Sicherung defekt	1.  Netz Kabel entfernen. Sicherungshalter an der Netzanschlussbuchse vorsichtig herausziehen. 2.  Ersatz Alte Sicherung nach unten herausdrücken. Neue Sicherung (2 A träge) einsetzen und Halter zurückschieben.
Der Subwoofer arbeitet nicht, aber die LED <b>3</b> leuchtet grün.	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt.	Lautstärke mit dem Regler <b>6</b> „Volume“ erhöhen.
Der Subwoofer schaltet sich nicht ein.	Die Einschaltautomatik ist nicht empfindlich genug eingestellt.	Drehen Sie den Regler <b>5</b> „Auto Level“ weiter in Richtung „High“.
Der Subwoofer schaltet sich ungewollt ein.	Die Einschaltautomatik ist zu empfindlich eingestellt.	Drehen Sie den Regler <b>5</b> „Auto Level“ weiter in Richtung „Low“.
Der Subwoofer brummt.	Der Subwoofer ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen	Subwoofer und Quellgerät an denselben Stromkreis anschließen.
	Das Brummen wird durch Netzstörungen verursacht.	Netzfilter kaufen und beide Geräte daran anschließen.
	Das Brummen wird durch eine Mehrfachsteckdose verursacht.	Andere Mehrfachsteckdose verwenden oder Subwoofer direkt an die Wandsteckdose anschließen. Eventuell hilft es auch, wenn Sie den Netzstecker anders herum in die Steckdose stecken.

# Umweltschutz

## Entsorgung des Gerätes



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

## Batterien und Akkus



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben!

\*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

## **Lautsprecher Teufel GmbH**

Gewerbehof Bülowbogen – Aufgang D1  
Bülowstr. 66, 10783 Berlin (Germany)

[www.teufel.de](http://www.teufel.de) / [www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)

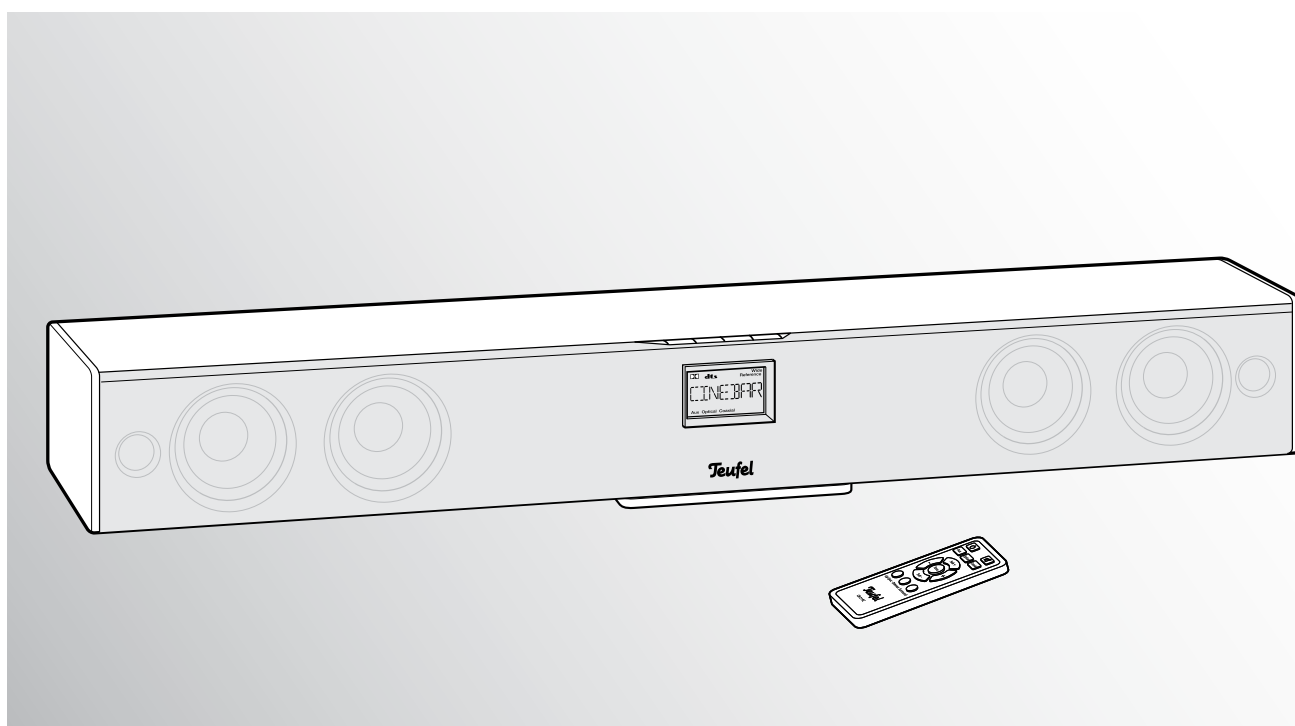
Tel.: +49 (0)30 / 300 9 300  
Fax: +49 (0)30 / 300 930 930

**Teufel**  
... macht glücklich



# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

---



## Cinebar<sup>®</sup> 21 Mk2

2.1 Soundbar

**Teufel**

# Inhalt

---

<b>Allgemeine Hinweise und Informationen</b> .....	<b>3</b>	<b>Anschlussbeispiel</b> .....	<b>10</b>
Zur Kenntnisnahme .....	3	<b>Bedienung</b> .....	<b>11</b>
Originalverpackung .....	3	Grundfunktionen .....	11
Warenzeichen .....	3	Ein- und Ausschalten .....	11
Dolby .....	3	Quelle wählen .....	11
DTS .....	3	Lautstärke einstellen .....	11
Reklamation .....	3	Mute (Stumm schalten) .....	11
Kontakt .....	3	Klang einstellen .....	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3	Klangeffekte wählen .....	11
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>	Bässe und Höhen einstellen .....	12
Signalsymbole .....	4	Subwoofer Lautstärke ändern .....	12
Sicherheitshinweise .....		Display Helligkeit .....	12
<b>Übersicht</b> .....	<b>6</b>	Lip Sync .....	12
Lieferumfang .....	6	Energiespar-Funktion .....	12
Kontrolle ist besser .....	6	<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>13</b>
<b>Aufstellen / Wandmontage</b> .....	<b>7</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>13</b>
Aufstellungsort .....	7	Batterien und Akkus .....	13
Cinebar® 21 Mk2 .....	7	Entsorgung des Gerätes .....	13
Subwoofer .....	7	<b>Technische Daten</b> .....	<b>14</b>
Hinweise zum Aufstellungsort .....	7	<b>Hilfe bei Störungen</b> .....	<b>14</b>
Wandmontage .....	7		
<b>Bedienelemente und Anschlüsse</b> .....	<b>8</b>		

# Allgemeine Hinweise und Informationen

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH  
Version 2.0  
September 2013

## Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können das Gerät nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.



### Dolby

Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.



### DTS

Hergestellt unter Lizenz unter den US-Patentnummern 5.956.674, 5.974.380, 6.487.535 sowie weiteren U.S.- und weltweit erteilten und anstehenden Patenten. DTS, das Symbol sowie DTS und das Symbol zusammen sind eingetragene Warenzeichen und DTS Digital Surround und das DTS Logo sind

ein Warenzeichen von DTS, Inc. Zu diesem Produkt gehört Software. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungsnummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z.B. 4322543.

### 2. Seriennummer bzw. Losnummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes, z.B. Serial #: IL30009440122A-123

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

Gewerbehof Bülowbogen

Bülowstraße 66

10783 Berlin (Germany)

**Telefon +49 (0)30 / 300 930 0**

**Telefax +49 (0)30 / 300 930 930**

**E-Mail: [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)**

**[www.teufel.de](http://www.teufel.de)**

**[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Lautsprecher-Set dient zur Wiedergabe von Audiosignalen. Verwenden Sie es ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.

Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

# Sicherheitshinweise

## Signalsymbole

Folgende Signalsymbole finden Sie in dieser Anleitung:



**Gefahr!** Bei Missachtung der Warnung droht unmittelbare Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.



**Warnung!** Bei Missachtung der Warnung droht möglicherweise eine Gefährdung, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.



**Vorsicht!** Bei Missachtung der Warnung droht möglicherweise eine Gefährdung, die zu leichten Körperverletzungen oder Sachschäden führen könnte.



Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

## Sicherheitshinweise



### Stromschlag-Gefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Das Gerät ist für eine Netzspannung von 230V~ / 50 Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Die Trennung vom Netz erfolgt bei diesem Gerät durch Ziehen des Netzsteckers. Sorgen Sie deshalb dafür, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine Lüftungsöffnungen blockiert werden.
- Die Standby-Taste trennt das Gerät nicht vom Netz. Stellen Sie das Gerät deshalb so auf, dass der Netzstecker gut zugänglich ist und bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie ggf. vorhandene Batterien heraus. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse ein.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.



### Gefahr für das Gehör!

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn ein Subwoofer eingeschaltet wird und auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann plötzlich ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie den Lautstärkeregel Ihres Signalquellgeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

**Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.

**Gefahren für Kinder!**

Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. die Batterien der Fernbedienung, Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

**Verätzungsgefahr!**

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

**Verletzungsgefahr**

Ein instabiler Untergrund kann dazu führen, dass das Gerät umkippt und dabei vor allem Kinder erheblich verletzt oder sogar erschlägt. Viele Unfälle können Sie vermeiden, wenn Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen:

- Platzieren Sie den Subwoofer ausschließlich auf dem Fußboden.
- Falls Sie Untergestelle oder Standfüße verwenden möchten, verwenden Sie nur solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Sorgen Sie auch bei Lagerung des Artikels dafür, dass er sicher steht und nicht herunter- oder umgerissen werden kann.

**Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!**

Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Schäden verursachen.

- Verwenden Sie die Lautsprecher nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Die Lautsprecher könnten um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie dafür, dass eine eventuelle Wandmontage fachmännisch durchgeführt wird.
- Vergewissern Sie sich bei einer Wandmontage der Tragfähigkeit der Wände.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).

**Beschädigungsgefahr!**

Äußere Einflüsse können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.

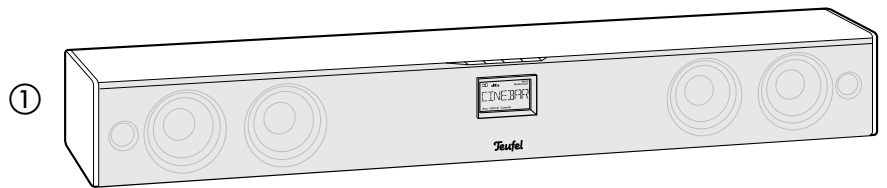
- Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z.B. während des Urlaubs), oder droht ein Gewitter, ziehen Sie den Netzstecker / das Steckernetzteil aus der Steckdose heraus. Plötzlich auftretende Überspannungen können sonst zum Defekt führen.
- Nehmen Sie bei längerer Abwesenheit die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Ausgelaufene Batterien können die Fernbedienung beschädigen.
- Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z.B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

**Explosionsgefahr!**

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurz schließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

# Übersicht



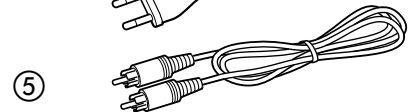
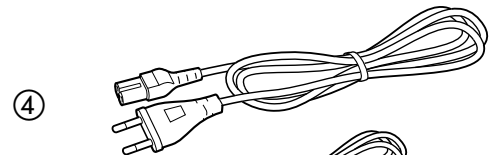
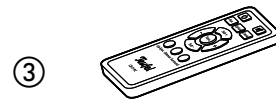
## Lieferumfang

- ① 1x Cinebar® 21 Mk2
- ② 1x Halteschale für Cinebar® 21 Mk2
- ③ 1x Fernbedienung CB 21 RC
- ④ 1x Netzkabel
- ⑤ 1x Cinchkabel für Cinebar-Subwoofer-Verbindung

Der Aktiv-Subwoofer wird in einer separaten Verpackung geliefert. Dort finden Sie auch die entsprechende Bedienungsanleitung.

## Kontrolle ist besser

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 3).
- Nehmen Sie niemals ein defektes Gerät in Betrieb.



# Aufstellen / Wandmontage

## Aufstellungsort

### Cinebar® 21 Mk2

Als idealer Standort bietet sich der Platz unter dem TV-Gerät an. Hängen Sie den Cinebar® 21 Mk2 entweder direkt an die Wand oder stellen Sie ihn mithilfe der Halteschale ② unter dem Fernseher auf.

### Subwoofer

Den Subwoofer sollten Sie möglichst auch in der Nähe des Fernsehers auf dem Fußboden platzieren. Sie können ihn aber auch an einem anderen Platz im Raum aufstellen, da die tiefen Töne vom menschlichen Ohr nicht geortet werden können. Nicht empfehlenswert ist der Betrieb in einer Raumecke.

### Hinweise zum Aufstellungsort

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund. Bei Wandmontage beachten Sie das nachfolgende Kapitel.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder die Geräte.

## Wandmontage

Für die Wandmontage an einer massiven Steinwand benötigen Sie folgendes Material:

- 2 x Dübel (ø 8 mm)
- 2 x Schrauben, 5 x 50 mm  
(Schraubenkopf = ø 10-12 mm)

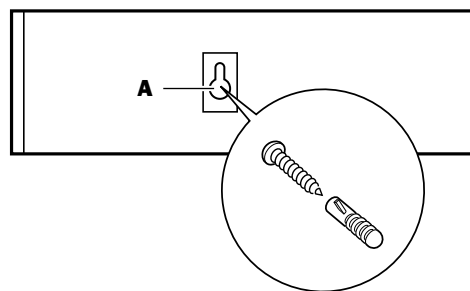


### Beschädigungs- und Stromschlaggefahr!

Gehen Sie bei der Wandmontage sorgfältig vor und halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen.

- Der Cinebar® 21 Mk2 darf nur von fachkundigen Personen an die Wand montiert werden.
- Die Montage darf nur an einer geeigneten, massiven Wand erfolgen. Bei Leichtbauwänden können spezielle Dübel oder Anker erforderlich sein. Ziehen Sie einen Fachmann zurate.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohrleitungen in den Bohrbereichen befinden. Prüfen Sie die Bereiche vor dem Bohren mit einem Metallsuchgerät.

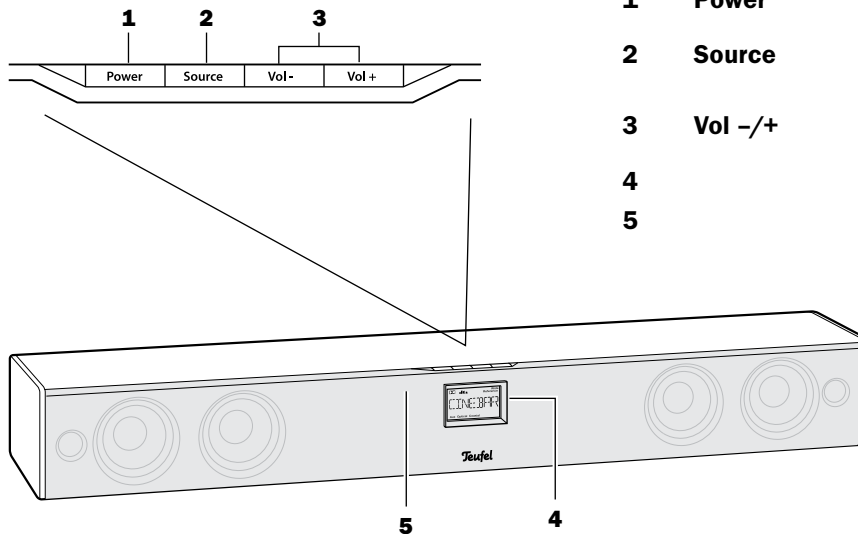
1. Übertragen Sie den Lochabstand zwischen den beiden Wandbefestigungsprofilen von 61,25 cm auf die Wand, an der Sie den Cinebar® 21 Mk2 anbringen möchten. Verwenden Sie dazu Zollstock, Bleistift und eine Wasserwaage.
2. Stellen Sie mit einem Metallprüfgerät sicher, dass sich in den Bohrbereichen keine Kabel oder Rohrleitungen befinden. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Montage.
3. Bohren Sie mit einem 8 mm Steinbohrer an den gekennzeichneten Positionen je ein ca. 45 mm tiefes Loch.
4. Stecken Sie 2 Dübel (ø 8 mm) komplett in die Bohrlöcher.
5. Schrauben Sie je eine Schraube (5 x 50 mm) so weit in die Dübel ein, bis der Abstand zwischen Wand und Schraubenkopf noch ca. 4 mm beträgt.



6. Drücken Sie den Cinebar® 21 Mk2 so gegen die Wand, dass die Schrauben in den Löchern (A) verschwinden. Ziehen Sie den Cinebar® 21 Mk2 nun nach unten, sodass die Schrauben in den schmalen Schlitz rutschen.
7. Drehen Sie die Schrauben gegebenenfalls weiter hinein oder heraus, bis der Cinebar® 21 Mk2 fest mit der Wand verbunden ist.

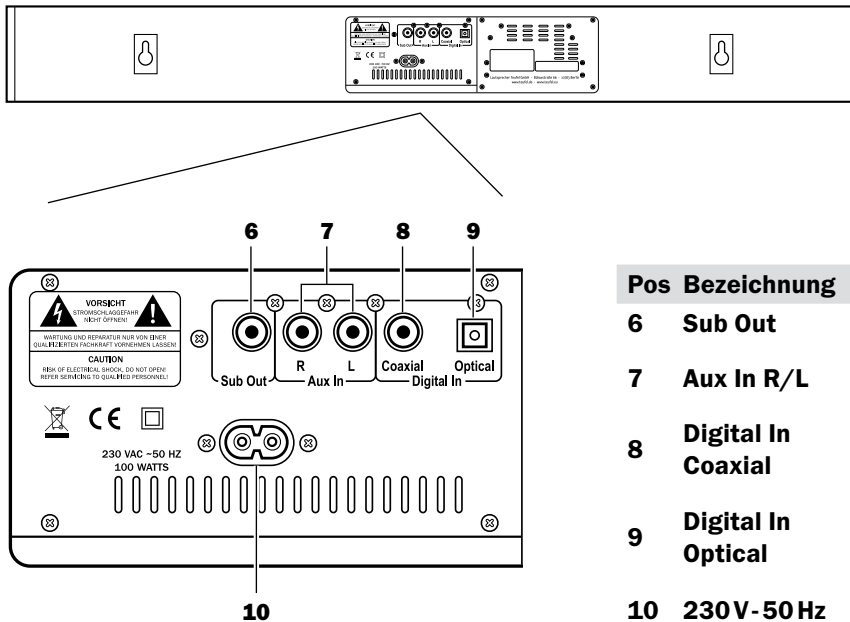
# Bedienelemente und Anschlüsse

## Cinebar® 21 Mk2 Ober- und Vorderseite



Pos	Bezeichnung	Erklärung
1	<b>Power</b>	Gerät ein- oder in Standby schalten
2	<b>Source</b>	Eingangsbuchse wählen (Aux In, Digital In Optical, Digital In Coaxial)
3	<b>Vol -/+</b>	Lautstärke erhöhen (+) / reduzieren (-)
4		Display (Anzeige)
5		Standby-LED

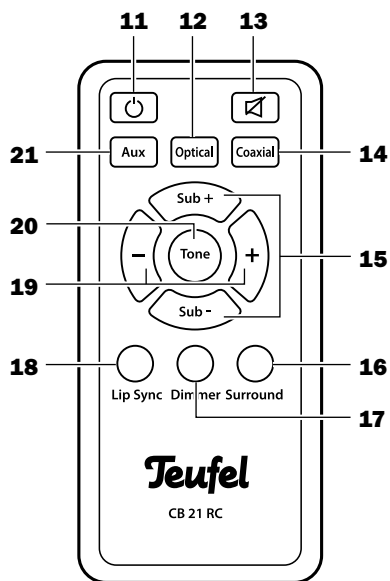
## Cinebar® 21 Mk2 Rückseite



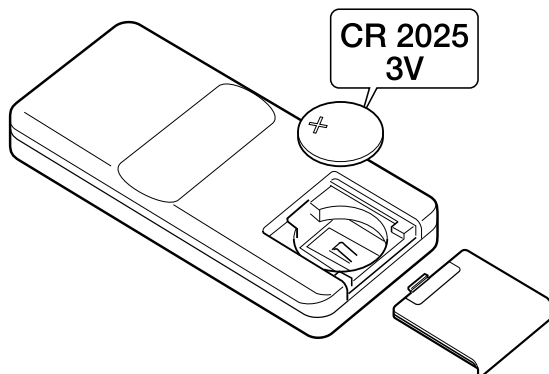
Pos	Bezeichnung	Erklärung
6	<b>Sub Out</b>	Cinch-Ausgangsbuchse für Subwoofer
7	<b>Aux In R/L</b>	Cinch-Eingangsbuchsen für analoge Tonsignale externer Zuspieler
8	<b>Digital In Coaxial</b>	Cinch-Eingangsbuchsen für digitale Tonsignale externer Zuspieler
9	<b>Digital In Optical</b>	TOSLINK-Eingangsbuchse für digitale (optische) Tonsignale externer Zuspieler
10	<b>230V-50Hz</b>	Euro 8 Buchse für Netzkabel ⑤



## Fernbedienung



Pos	Bezeichnung	Erklärung
11	⏻	Cinebar® 21 Mk2 ein- / in Standby schalten
12	Optical	Digital In Optical (9) als Quelle wählen
13	🔇	Lautsprecher stumm schalten
14	Coaxial	Digital In Coaxial (8) als Quelle wählen
15	Sub +/-	Lautstärke des Subwoofers reduzieren
16	Surround	Raumklangeffekte ein- und ausschalten
17	Dimmer	Display-Helligkeit einstellen
18	Lip Sync	Sprache und Film synchronisieren
19	+ / -	Lautstärke erhöhen (+) / reduzieren (-)
20	Tone	Bässe und Höhen verstärken / reduzieren
21	Aux	Analog In (7) als Quelle wählen



## Die Batterie

Damit die Kapazität der Batterie bei Auslieferung noch voll erhalten ist, befindet sich ein Isolationsstreifen zwischen Batterie und Kontakt. Ziehen Sie diesen Streifen einfach heraus.

## Batterie wechseln

Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, oder nach spätestens 2 Jahren, sollte die Batterie ersetzt werden. Batterietyp: LITHIUMBATTERIE CR 2025.

Zum Batteriewechsel den Batteriefachdeckel von der Fernbedienung abziehen und die Batterien auswechseln.

Achten Sie auf die richtige Polarität!



### Verätzungsgefahr!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

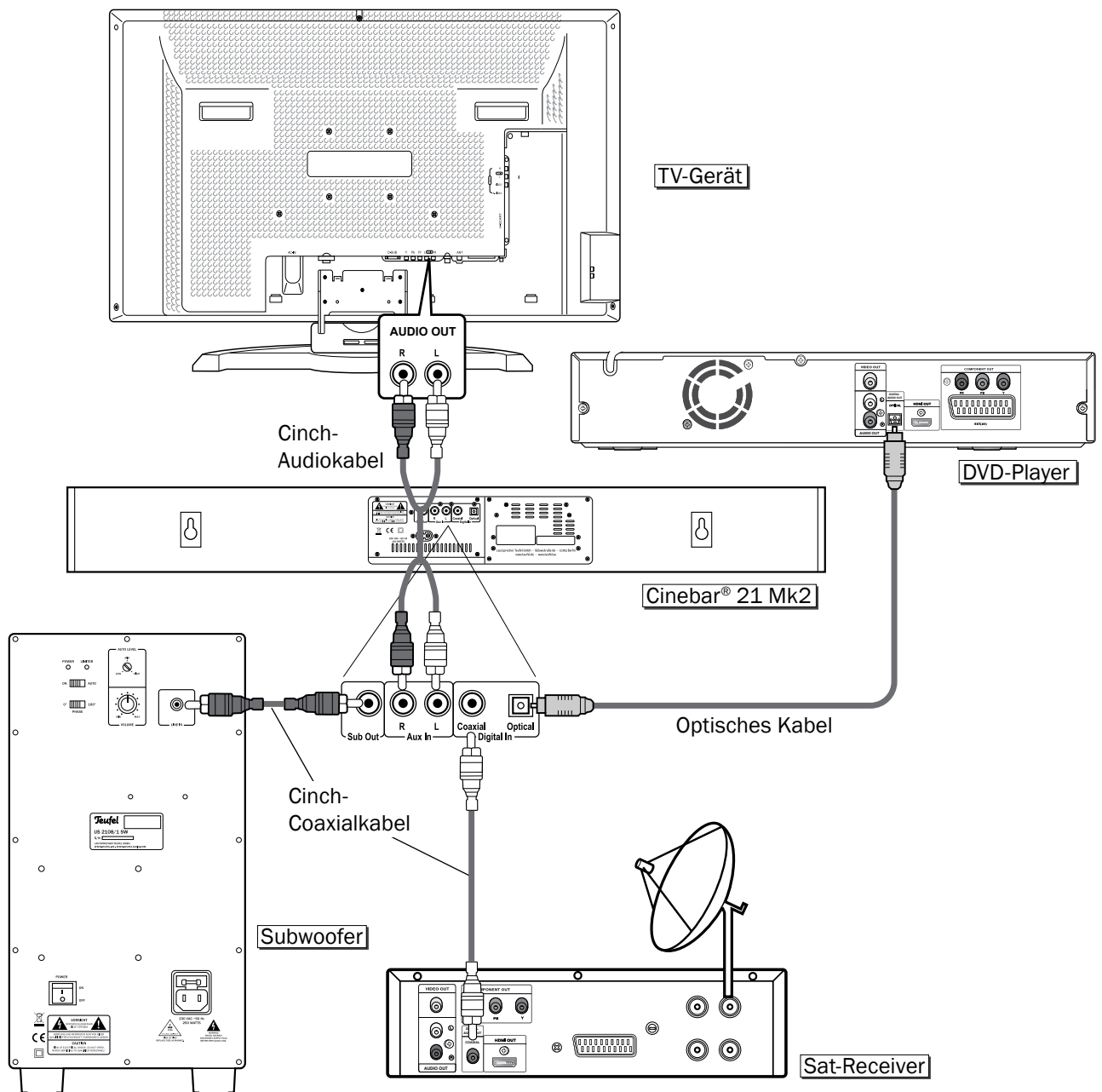


### Explosionsgefahr!

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurz schließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

# Anschlussbeispiel



In diesem Anschlussbeispiel sind nur einige Verbindungsmöglichkeiten dargestellt. Häufig sind bei einem Gerät mehrere Anschlussvarianten möglich. Lesen Sie hierzu bitte in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts nach. Falls Ihr TV nicht über separate Tonausgangsbuchsen verfügt, können Sie den Ton mithilfe eines Scart-/Cinch-Adapters zum Cinebar® 21 Mk2 übertragen. Wenn Sie alle Geräte angeschlossen haben, verbinden Sie auch den Cinebar® 21 Mk2 und den Subwoofer mithilfe der beiliegenden Netzkabel mit dem

Stromnetz. Achten Sie darauf, dass die Steckdosen leicht zugänglich sind.

Wenn Sie die Geräte wie in diesem Beispiel verbunden und eingeschaltet haben, müssen Sie den Cinebar® 21 Mk2 wie folgt einstellen:

Ton von Gerät	Übertragung	Cinebar-Einstellung
TV-Gerät	analog	Aux
DVD-Player	digital	Optical
Sat-Receiver	digital	Coaxial

Tabelle 1

# Bedienung

## Grundfunktionen

### Ein- und Ausschalten

- Mit der Taste **Power (1)** oder  $\odot$  **(11)** Ihren Cinebar® 21 Mk2 ein- bzw. in Standby schalten. In Standby leuchtet die Standby-Anzeige **(5)** rot.

### Quelle wählen

Siehe auch Seite 10, Tabelle 1.

- Am Gerät die Taste **Source (2)** so oft drücken, bis die Anschlussbuchse der gewünschten Quelle im Display angezeigt wird.
- Auf der Fernbedienung die Quelle mit den Tasten **Aux (21)** bzw. **Optical (12)** bzw. **Coaxial (14)** wählen. Die jeweilige Einstellung wird im Display eingeblendet.

### Lautstärke einstellen

- Am Gerät: Tasten **Vol +/- (3)** drücken.
- Per Fernbedienung: **Tasten +/- (19)** drücken.

### Mute (Stumm schalten)

- Durch wiederholtes Drücken der Taste  $\boxtimes$  **(13)** können Sie den Ton aus- und wieder anschalten.

## Klang einstellen

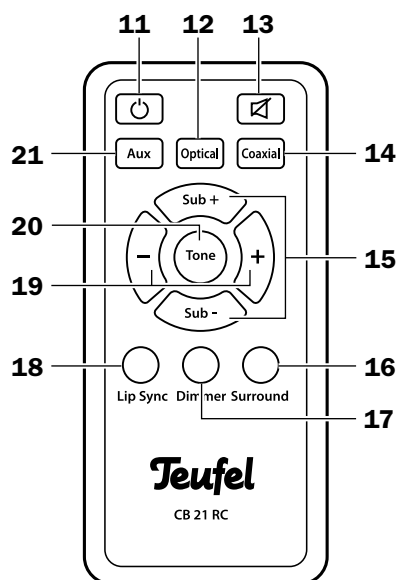
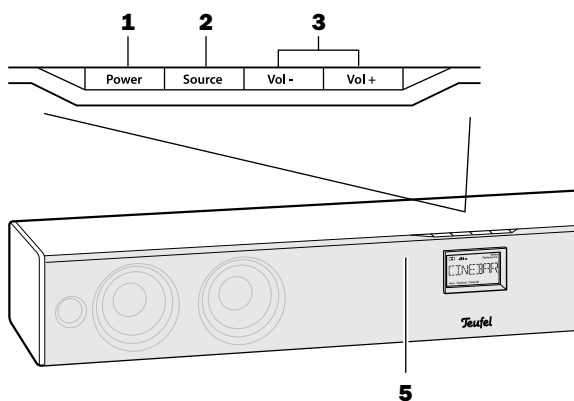
Die Klangeinstellungen können Sie nur per Fernbedienung vornehmen.

### Klangeffekte wählen

Ihr Cinebar® 21 Mk2 ist mit der Dolby Virtual Speaker-Technik ausgestattet. Damit wird der Höreindruck einer 5.1-Raumklang-Anlage über den Soundbar simuliert.

Zwei Klangeffekte stehen zur Verfügung:

- Ein Raumklangeffekt: **Reference**
  - Ein Effekt, der den Lautsprecherabstand vergrößert erscheinen lässt: **Wide**
- Die Taste **Surround (16)** ggf. mehrmals drücken, um den gewünschten Klangeffekt einzustellen. Die jeweilige Einstellung wird im Display eingeblendet.
  - Ist kein Raumklangeffekt ausgewählt, wird der Ton in Stereo ausgegeben.



### Bässe und Höhen einstellen

Zusätzlich zu den Klangeffekten können Sie die Bässe und Höhen separat erhöhen oder verringern.

1. Die Taste **Tone (20)** ggf. mehrmals drücken.  
Im Display sehen Sie entweder die Einstellung für die Bässe (z.B. BASS +2) oder für die Höhen (z.B. TREB -1).
2. Ändern Sie mit den Tasten **+/- (19)** die jeweilige Einstellung nach Ihrem Geschmack.

### Subwoofer Lautstärke ändern

- Die Subwoofer-Lautstärke mit den Tasten **Sub +/- (15)** anpassen.

### Display Helligkeit

- Die Taste **Dimmer (17)** ggf. mehrmals drücken, um eine der 3 Helligkeitsstufen des Displays einzustellen.

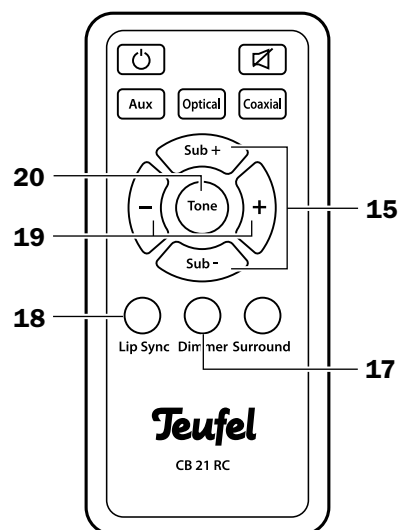
### Lip Sync

Beim Abspielen von Filmen kann es vorkommen, dass Bild und Ton nicht synchron wiedergegeben werden. Diesen unschönen Effekt können Sie mit Ihrem Cinebar® 21 Mk2 abstellen.

- Drücken Sie die Taste **Lip Sync (18)** und verändern Sie dann mit den Tasten **+/- (19)** die Verzögerung zwischen Bild und Ton. Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 200 ms.

### Energiespar-Funktion

- Empfängt der Cinebar® 21 Mk2 länger als 20 Minuten lang kein Signal, schaltet er automatisch in Standby. Er verbraucht dann weniger als 0,5 Watt.



# Reinigung und Pflege

Reinigen Sie Ihren Cinebar® 21 Mk2 regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Microfasertuch. Beachten Sie dabei bitte die unbedingt die folgenden Hinweise:



### Stromschlaggefahr!

Wasser kann in Verbindung mit Spannung führenden Teilen zu elektrischem Stromschlag oder Kurzschluss führen.

- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in die Geräte gelangt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.



### Beschädigungsgefahr!

Falsches Reinigungsmittel kann die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdüner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.

# Umweltschutz

## Batterien und Akkus



### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur in entlademem Zustand abgeben!

\*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium,  
Hg = Quecksilber, Pb = Blei

## Entsorgung des Gerätes



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

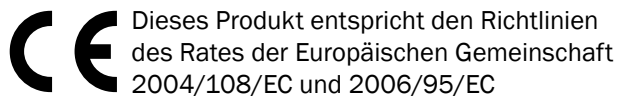
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

## Technische Daten

---

Abmessungen (BxHxT)	91,8 x 11,5 x 11,0 cm
Gewicht	6,6 kg
Betriebsspannung	230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme max.	100 watts




Weitere Technischen Daten finden Sie in der Produktbeschreibung auf unserer Website unter [www.teufel.de](http://www.teufel.de) oder [www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com).

Technische Änderungen vorbehalten!

## Hilfe bei Störungen

---

Die folgenden Hinweise und weitere ausführliche Informationen auf unserer Webseite sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf **☎ 030/3009300**. Beachten Sie auch die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät bleibt stumm.	Die falsche Quelle ist ausgewählt.	Richtige Quelle auswählen (siehe Seite 11)
	Gerät ist »stumm« geschaltet.	Taste  drücken oder Lautstärke ändern.
	Lautstärke ist auf »0« gestellt.	Lautstärke erhöhen.
Der Klang ist nicht optimal.	Die Einstellungen stimmen nicht.	Korrigieren Sie die Klangeinstellungen wie auf Seite 11 beschrieben.
Die Wiedergabe ist ver- rauscht.	Grundsätzlich ist der Cinebar® 21 Mk2 ein sehr rauscharmes System. Meist „entlarvt“ das im Hochtonbereich sehr gut auflösende Boxensystem die mangelhafte Qualität einer Signalquelle (z.B. von MP3-Dateien).	Sorgen Sie dafür, dass von der Quelle ein einwandfreies Signal zum Cinebar® 21 Mk2 gesendet wird.



# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
Gewerbehof Bülowbogen - Aufgang D1  
Bülowstraße 66  
10783 Berlin (Germany)

Tel.: +49 (0)30 - 300 930 0  
Fax: +49 (0)30 - 300 930 930  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Anleitungs-Nr. 92226 DE 20130919